Porównanie tłumaczeń Jana 8:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I mówił im: Wy z — niskości jesteście, ja z — wysoka Jestem, wy z tego — świata jesteście, Ja nie jestem ze — świata tego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im wy z niskości jesteście Ja z wysoka jestem wy ze świata tego jesteście Ja nie jestem ze świata tego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A On ciągnął dalej: Wy jesteście z niskości, Ja jestem z wysoka;* wy jesteście z tego świata,** a Ja nie jestem z tego świata.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I mówił im: Wy z tych na dole jesteście. Ja z tych na górze jestem. Wy z tego świata jesteście, ja nie jestem ze świata tego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I powiedział im wy z niskości jesteście Ja z wysoka jestem wy ze świata tego jesteście Ja nie jestem ze świata tego

[1)] <x>500 3:31</x>
[2)] <x>690 4:5</x>
[3)] <x>500 17:14</x>